


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.22:2



Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

## CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — 1848 - 17 de Febrero - 1941. — Síntesis de los Informes de las Iglesias. — Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Nuestros Niños. — Impresiones de viaje. Trozos selectos (Conclusión). — Página Femenina. — Nuestros Campamentos. — Donaciones. — Suscripciones Pagas. — Ecos Valdenses. — Bautismos. — In Memoriam. — Escuelas Dominicales.

## COMUNICACION OFICIAL

### CONVOCATORIA A LA CONFERENCIA

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada a sesiones ordinarias la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 3, 4, 5 y 6 de marzo próximo, en el Templo de Dolores, con el siguiente programa:

#### Lunes 3

|        |          |   |
|--------|----------|---|
| Mañana | 9 horas. | Culto de apertura por el Pastor Carlos Negrín.                  |
|        | 10.30 "  | Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa.       |
| Tarde  | 14.30 "  | Lectura de la Memoria Anual de la Comisión Ejecutiva.           |
|        | 16.30 "  | Té.   |
|        | 17.— "   | Estudio de la Memoria Anual.                                    |
|        | 18.— "   | Culto, por el Pastor Emmanuel Galland.                          |
| Noche  | 21.— "   | Conferencia, por el Pastor Abel Jourdan. "El Congreso de Lima". |

#### Martes 4

|        |             |  |
|--------|-------------|--|
| Mañana | 8.30 horas. | Lectura de los Informes de las distintas Iglesias y estudio de los mismos.         |
| Tarde  | 14.30 "     | Comisión de Publicaciones; Librería "Pastor Miguel Morel"; Comisión de E. E. D. D. |
|        | 16.— "      | Té.  |
|        | 17.— "      | Comisión de Canto Sagrado; Comisión Radiar.  |
|        | 18.— "      | Culto, por el Candidato Wilfrido Artus.  |
| Noche  | 21.— "      | Conferencia de Evangelización, por el doctor S. U. Barbieri.                       |

#### Miércoles 5

|        |            |  |
|--------|------------|--|
| Mañana | 8.30 horas | "Mensajero Valdense". Comisión de Colonización; "Hogar para Ancianos".                                       |
| Tarde  | 14.30 "    | Informe Financiero y Presupuesto 1931-1942.  |
|        | 16.30 "    | Té.  |
|        | 17.— "     | Mensaje de los delegados fraternales. Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. Propuestas. |
| Noche  | 21.— "     | Asamblea Anual de la S. S. H. Valdense.  |

#### Jueves 6

|        |             |   |
|--------|-------------|---|
| Mañana | 8.30 horas. | Elecciones y nombramientos.                                   |
|        | 10.— "      | Culto de clausura con Santa Cena, por el Pastor Enrique Benx. |

#### NOTAS

- 1) Se ruega a cada Consistorio comunicar al Pastor de la Iglesia de San Salvador, los nombres de sus delegados, con diez días de anticipación, para proveer alojamiento.
- 2) Los delegados deberán presentarse a la Conferencia con sus respectivos poderes.
- 3) Se recuerda a las distintas Comisiones que deben presentar sus informes por escrito. Por la Comisión Ejecutiva. — Juan Tron, presidente.

—ooo—

## 1848 - 17 DE FEBRERO - 1941

Una vez más llegamos los Valdenses a una fecha que nos habla de libertad. El 17 de febrero nos recuerda, en efecto, el Edicto Real por el cual nuestros padres fueron libertados de ciertas trabas religiosas y civiles, para ser puestos en un mismo pie de igualdad que su conciudadanos.

Aquellos valdenses, y los que les siguieron en el tiempo, supieron hacer buen uso de esa libertad: libres de predicar y de abrir nuevos Templos con todo entusiasmo se consagraron a adorar a su Dios en espíritu y en verdad, y a anunciar a otros las buenas nuevas de la salvación por la sola fe en Cristo Jesús. Libres de radicarse fuera de los estrechos límites de su valles, se esparcieron, no dejando nunca de llevar con ellos la prédica y el ejemplo de su fe, y constituyendo dondequiera que fuesen, focos radiantes de la luz que emana de Cristo. Libres de abrazar cualquier carrera liberal, hicieron — en las más variadas ramas del saber humano — honor a los hábitos de honradez estricta y de amor al trabajo que habían heredado de sus gloriosos antepasados.

El 17 de febrero de 1848 marcó para ellos el comienzo de una era de extensión, de actividad y de entusiasta servicio en la Causa de su Salvador.

\* \* \*

Nosotros sus descendientes, valdenses del Uruguay y de la Argentina, no necesitamos esperar ningún Edicto De Emancipación, porque gracias a la sabia Providencia de Dios, hemos nacido o nos hemos radicado en tierras de libertad. Podemos adorar a nuestro Dios en la forma que nos dicte nuestra conciencia: podemos predicar el Evangelio donde y cómo querramos: podemos establecernos donde nos plazca, o seguir la carrera que creamos más conveniente. Pero, ¿sabemos apreciar y aprovechar en todo lo que valen estas y otras libertades de que gozamos? De algunos de ellos es fácil hacer uso y abuso: pero hay una de la cual no nos hemos aprovechado como debiéramos haberlo hecho, me refiero a la de proclamar a los cuatro vientos las Buenas Nuevas de la Salvación que nosotros tenemos, pero que hay muchos que no conocen. Muy bien se nos hace observar que nuestra Iglesia no se extiende: se limita a conservar los miembros de las familias que una vez fueron sus fundadores, y aún en este terreno tenemos que reconocer que son muchos aquellos que tenemos que ver alejarse de una manera definitiva de nuestro lado. En una campaña de Evangelización en el in-

terior del Uruguay emprendida por la Juventud de Montevideo, las autoridades competentes habían ordenado a sus subalternos que se les diesen amplias facilidades para desarrollar sus programas. Un Pastor del interior de ese mismo país fué muy bien recibido por el Jefe de Policía de su ciudad, cuando quiso dar conversaciones religiosas a los presos de la cárcel local. Se reconoce pues, la oportunidad y la eficacia del Evangelio de Cristo para regenerar y mejorar las vidas de los hombres. Nosotros parece que no lo reconocimos tan gustosamente. Pongamos mano a la obra que nos ha sido encomendada. "Id, doctrinad a todas las gentes", tengamos ante nosotros la consigna de aquel gran bienhechor nuestro: "Oh seréis misioneros, o no seréis nada". Ciertamente: si no evangelizamos, iremos desapareciendo paulatinamente. No llenando nuestra misión, tendremos que dejar el lugar a otros instrumentos más fieles en las manos de Dios para hacer su obra.

\* \* \*

Pero, para querer llevar a otros el Evan-

gelio de la libertad en Cristo, cabe hacernos primeramente otra pregunta fundamental: ¿Somos nosotros — eres tú, lector — verdaderamente libre? ¿Has hallado en Cristo la liberación de la carga del pecado pasado y futuro que te oprime? El pecado esclaviza terriblemente, al punto que no hay fuerza humana capaz de librarnos de su tiranía. Solo hay un poder — pero que es más que suficiente — y ese poder es Cristo que venció primero la tentación, luego la misma muerte. Y El quiere y puede libertarnos.

Convenzámonos: solamente aquel que es libre del pecado, tendrá interés verdadero en hacer conocer a otros también el remedio de la esclavitud del pecado. El enfermo que encuentra en determinado remedio, específico o tratamiento, no se cansará de recomendarlo a otro. Pero aquel que aún gime bajo el peso de su enfermedad, no estará muy entusiasmado por recomendar otros lo que a él mismo no le ha curado.

\* \* \*

Debemos pedir también a Dios nos libre

de otras esclavitudes: el fanatismo, la intranquencia, los prejuicios, etc. ¡Cuántos hay que pasan su vida entera encerrados en ciertos partidismos políticos, sociales, religiosos, raciales, internacionales!. No ven lo bueno que hay en otros que piensan de distinto modo, y lo que es más grave, no ven todos los errores que ellos mismos están cometiendo. Viven esclavos de algunas ideas fijas, de algunos principios erróneos, y no piensan libremente. Hay enfermos que piensan que solamente su médico es infalible: todos los demás no tienen ningún valor. Pero cuántos han mejorado y curado, simplemente por un cambio de tratamiento, motivado por un pequeño cambio en el punto de vista de otro facultativo.

El cristiano es un ser verdaderamente libre: no libre de cadenas materiales, no libre de hacer lo que le plazca, sino de hacer el bien a que está llamado. "SI EL HIJO OS LIBERTARE, SEREIS VERDADERAMENTE LIBRES".

Dios nos conceda a todos esa verdadera libertad. — C. N.

## Síntesis de los Informes de las Iglesias

### COLONIA VALDENSE

Los que fallecieron en el año alcanzan a un total de 13. El informe expresa a los deudos la más viva simpatía de la iglesia.

Los cultos se celebraron con el horario acostumbrado y fueron varias las personas que visitaron la congregación, y dirigieron mensajes muy apreciados. Hubo cultos especiales en las solemnidades del año. Las nueve escuelas dominicales funcionaron con regularidad durante diez meses del año. Como de costumbre se celebró el "Día de la madre"; la "Fiesta campestre" y la del "Arbol de Navidad". Todos los meses se efectuó una reunión de directores e instructores. 84 jóvenes recibieron la instrucción religiosa, 16 fueron presentados como miembros de iglesia. Hubo una *asamblea de Iglesia* y siete sesiones del Consistorio. La obra del Rosario siguió siendo atendida por nuestra iglesia. La congregación continuó dando su más amplio apoyo moral y espiritual al Hogar para Ancianos. En el "Parque 17 de Febrero" se efectuaron campeonatos de niños, de señoritas y de varones. Se dió mayor impulso al canto con ensayos periódicos sistemáticos. Dió buen resultado la institución de un boletín mensual; los gastos de publicación fueron enteramente pagados por suscriptores voluntarios. En cuanto a la vida moral y religiosa se nota un despertamiento del sentimiento de responsabilidad entre los miembros que se manifiesta en una actividad más intensa.

### OMBUES DE LAVALLE

El informe recuerda los 8 miembros de esta Iglesia fallecidos durante el año.

Cultos. — Fueron celebrados en el orden acostumbrado, malográndose varios por el mal tiempo y los malos caminos, y siendo en

general escasa la concurrencia, salvo en el grupo de San Roque.

La Iglesia se halla vacante desde el 18 de noviembre, continuando al frente de la misma el Pastor C. Negrín.

El Consistorio celebró 7 sesiones, sesionando habitualmente cada dos meses. Asamblea de Iglesia fué celebrada únicamente la anual Ordinaria.

Escuelas Dominicales. — Hubo 4; las mismas que en años anteriores, en Ombúes, Sarandí, San Roque y Martín Chico. Totalizaron 176 alumnos y 29 obreros.

Catecismo. — Hubo tres grupos, en Ombúes, Sarandí y San Roque, con 17, 11 y 12 catecúmenos respectivamente. El examen de los dos primeros grupos dejó algo que desear, debiéndose aplazar algunos de ellos. Los de San Roque continúan su curso durante el verano. El día de Viernes Santo fueron admitidos como miembros de Iglesia, en el Templo de Ombúes, 19 catecúmenos de este grupo y de Sarandí, a los que la Unión Cristiana dió una bienvenida, habiéndose también el 17 de marzo en San Roque admitido otros 5 de aquel grupo.

La Unión Cristiana fué muy activa. Inauguró con un acto especial su amplio salón social, el que es muy bien utilizado por ella, como por la Escuela Dominical y toda la Iglesia. Fueron celebrados en él 3 veladas, la Fiesta de la Madre y Navidad; clases de catecismo y de la Escuela Dominical. La Unión colaboró en todo momento con la Iglesia y las demás entidades que trabajan en el seno de la misma. Tuvo un apreciable aumento de socios, llegando actualmente a 72. Adenda por la construcción del Salón, unos 1.500 pesos. Tuvo escasa actividad deportiva.

Coro. — Se reunió regularmente durante el invierno, si bien fué muy reducido y no participó en la fiesta del canto.

Liga del Hogar. — Año Normal. Tiene 44 socias. Con motivo del Cincuentenario hizo efectuar una buena reparación al Armonium

del Templo de Ombúes. Contribuyó para los refugiados por causa de la guerra, para los cultos por Radio y para una enferma de la congregación.

El Cincuentenario de la fundación de la colonia — agosto 1.º — fué recordado con un acto especial durante la Conferencia (marzo 5). Luego, el 27 de octubre fué celebrado un culto especial de gratitud. Fué inaugurado en tal ocasión el Salón de la Unión Cristiana. Se imprimió un Folleto histórico. También se amplió el Templo, se renovó el mobiliario, se colocó un atrio interior de madera, y se completó la galería de Pastores que estuvieron hasta el presente al frente de la Congregación.

Inmuebles. — Se ha obtenido finalmente, un pequeño aumento en los alquileres del Edificio Escolar, habiendo sido necesario hacerle algunas reparaciones urgentes, y la refacción total del alambrado. Estando en vías de realización el proyecto de construcción de un edificio escolar del Estado, se proyecta vender el actual, con el terreno que lo circunda.

### C. MIGUELETE

Dos miembros de esta Iglesia y uno de C. Valdense fallecieron este año en la congregación.

Cultos. — Fueron malogrados varios por mal tiempo. Fueron celebrados cultos especiales en Pasena, Fiesta de la Cosecha y Navidad. El 17 de febrero fué recordado en unión con la Iglesia de Ombúes de Lavalle. Presidieron cultos además del Pastor, el Pastor Daniel Dreeze y el Candidato en Teología Wilfrido Artús. También visitó la congregación el Pastor Emilio H. Ganz. La Iglesia está vacante desde el 18 de noviembre, continuando al frente de la misma, interinamente el Pastor C. Negrín.

El Consistorio sesionó regularmente cada dos meses, teniendo en total 7 sesiones.

Asamblea de Iglesia fué celebrada únicamente la anual ordinaria.

# FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

## CUADRO ESTADISTICO GENERAL

AÑO 1940

| IGLESIAS                     | ESTADISTICA GENERAL |          |          |             |            |          |           |          |            | ACTOS LITURGICOS |             |          | INSTRUCCION NIÑOS    |              |         | OTRAS ACTIVIDADES  |        |                       |        |                         |        |  |
|------------------------------|---------------------|----------|----------|-------------|------------|----------|-----------|----------|------------|------------------|-------------|----------|----------------------|--------------|---------|--------------------|--------|-----------------------|--------|-------------------------|--------|--|
|                              | Obreros             | Ancianos | Diáconos | Catecúmenos | Admisiones | Miembros | Electores | Familias | Adherentes | Bautismos        | Casamientos | Sepelios | Escuelas Dominicales | Instructores | Alumnos | Uniones Cristianas | Socios | Sociedades de Señoras | Socias | Sociedades de Señoritas | Socias |  |
| URUGUAY                      |                     |          |          |             |            |          |           |          |            |                  |             |          |                      |              |         |                    |        |                       |        |                         |        |  |
| Colonia Valdense . . . . .   | 1                   | 4        | 11       | 84          | 16         | 570      | 127       | 400      | 400        | 51               | —           | 13       | 10                   | 83           | 475     | 1                  | 229    | 2                     | 77     | —                       | —      |  |
| Cosmopolita . . . . .        | 1                   | 5        | 12       | 55          | —          | 500      | 80        | 261      | —          | 29               | 7           | 7        | 8                    | —            | 220     | 2                  | 85     | 2                     | 60     | —                       | —      |  |
| Tarariras y Anexos . . . . . | 1                   | 7        | 14       | 64          | 21         | 822      | 192       | 311      | —          | 34               | 11          | 18       | 8                    | 52           | 497     | 4                  | 21     | 5                     | 190    | —                       | —      |  |
| Ombúes de Lavalle . . . . .  | 1                   | 4        | 8        | 40          | 24         | 385      | 95        | 188      | —          | 26               | 6           | 8        | 4                    | 29           | 176     | 1                  | 72     | 1                     | 41     | —                       | —      |  |
| Miguelete . . . . .          | 1                   | 3        | 6        | 18          | 10         | 302      | 91        | 118      | —          | 12               | 3           | 2        | 4                    | 25           | 112     | 2                  | 101    | 1                     | 45     | —                       | —      |  |
| San Salvador . . . . .       | 1                   | 3        | 9        | 57          | 14         | 367      | 183       | 164      | —          | 23               | 6           | 2        | 4                    | 19           | 138     | 3                  | 128    | 3                     | 53     | —                       | —      |  |
| Nueva Valdense . . . . .     | 1                   | 2        | 3        | 18          | —          | 71       | 34        | 34       | —          | 2                | 3           | 1        | 2                    | 11           | 61      | 1                  | 53     | —                     | —      | —                       | —      |  |
| Nin y Silva . . . . .        | 1                   | 2        | 2        | 6           | 2          | 35       | 29        | 22       | 20         | 4                | —           | —        | 1                    | 4            | 17      | 1                  | 29     | —                     | —      | —                       | —      |  |
| Rosario O. . . . .           |                     |          |          |             |            |          |           |          |            |                  |             |          |                      |              |         |                    |        |                       |        |                         |        |  |
| ARGENTINA                    |                     |          |          |             |            |          |           |          |            |                  |             |          |                      |              |         |                    |        |                       |        |                         |        |  |
| Belgrano . . . . .           | 1                   | 4        | 5        | 27          | 16         | 350      | 64        | —        | —          | 9                | 6           | 5        | 5                    | 12           | 95      | —                  | —      | —                     | —      | —                       | —      |  |
| Colonia Iris . . . . .       | 1                   | 4        | 14       | 58          | 25         | 698      | 180       | 296      | —          | 49               | 12          | 9        | 9                    | 31           | 328     | 4                  | 200    | —                     | —      | —                       | —      |  |
| Diseminados . . . . .        |                     |          |          |             |            |          |           |          |            |                  |             |          |                      |              |         |                    |        |                       |        |                         |        |  |
| TOTALES . . . . .            | 10                  | 33       | 84       | 427         | 128        | 4100     | 1078      | 1794     | 420        | 230              | 54          | 65       | 55                   | 266          | 2119    | 19                 | 918    | 14                    | 169    |                         |        |  |

*Escuelas Dominicales.* — Las mismas 4 que en años anteriores funcionaron este año, con una inscripción de 114 alumnos y de 25 obreros. Estas funcionaron en Centro, Saucé, Santa Emilia y Piedra Chata. Las tres primeras celebraron juntas las Fiesta de la Madre y de Navidad.

*Catecismo.* — Hubo dos grupos: en Centro y en Piedra Chata. El primero con 14 alumnos y el segundo con 5. Sus exámenes fueron buenos. El domingo de Pascua fueron admitidos en la Iglesia 10 nuevos miembros impidiendo el mal tiempo que otros lo hicieran, como deseaban.

*La Unión Cristiana* trabajó activamente y tuvo un apreciable aumento en el número de sus socios. Como nueva actividad, se menciona el ofrecer dos noches semanales su salón abierto para juegos sociales, organizándose, con tal motivo reuniones muy numerosas e interesantes. Colabora activamente con la Iglesia y la Liga del Hogar. Tiene 76 socios. En Piedra Chata continuó funcionando con todo éxito la pequeña Unión Cristiana iniciada el año anterior, la que cuenta con 25 socios.

*La Liga del Hogar* organizó una kermesse para colaborar con la Iglesia en el pago de la Casa Pastoral, con excelentes resultados: sesiona mensualmente y cuenta con 45 socias.

*Finanzas.* — Esta Iglesia tiene un déficit de \$ 699,37, debido a la refundición de la deuda sobre la Casa Pastoral, con la Caja general. Pero la deuda de \$ 1500 del año pasado va disminuyendo considerablemente año tras año.

### SAN SALVADOR

Miembros de Iglesia: 367

Admisiones: 14

El informe menciona en primer término a los hermanos pasados a otra existencia durante el año y expresa a todas las personas probadas por distintas causas la simpatía de todo miembro viviente de la Iglesia.

*Obreros.* — Después de una estada de varios meses en Italia, el pastor de esta congregación ha podido regresar a su puesto a principios de febrero. Durante su ausencia, ha sido reemplazado en forma satisfactoria por el candidato al ministerio señor Wilfrido Artús.

*Consistorio.* — El señor Santiago Gauthier ha sido nombrado diácono, en reemplazo del señor Samnel Gauthier, quien se radicó en Río Negro. El diácono Emilio Long, ha estado enfermo durante varios meses. Se ora a Dios por su pronto restablecimiento.

*Cultos.* — La impresión del Consistorio es que los Cultos han sido mejor concurridos que en años anteriores; sin embargo, hay todavía muchos indiferentes, y la Santa Cena no es comprendida en su significado e importancia por varios miembros de Iglesia.

*Escuelas Dominicales.* — Las cuatro Escuelas Dominicales han seguido normalmente en el cumplimiento de su importante tarea. Alguien observaba que sería útil instituir becas para que los elementos de nuestra Iglesia no pudiente y deseosos de prepararse mejor para el trabajo en las E. E. D. D. pudieran cursar estudios en el Instituto Modelo de B. Aires. Es una idea muy buena, sobre la cual

ha sido llamada la atención de la congregación.

*Catecúmenos.* — La regla de cursar tres años de estudios es observada por la congregación en su conjunto. Varios catecúmenos demuestran un interés y buena voluntad muy alentadores.

*Juventud.* — Nuestras Uniones han seguido trabajando con entusiasmo y armonía fraternal, dando con buena voluntad su aporte a la vida generosa de la congregación.

*Ligas del Hogar.* — De suma importancia es la actividad de nuestras tres sociedades femeninas, para el cultivo de la vida espiritual de las socias, para la obra de beneficencia y para la obra general de la Iglesia. Expresamos la gratitud de la congregación para las nobles iniciativas y fecunda labor de las Ligas del Hogar, y hacemos un llamado al elemento femenino en general para que, en el año 1941, se haga una campaña bien organizada para nuevas inscripciones de socias.

*Administración.* — Un constante, aunque lento, progreso, se constata en la vida administrativa de nuestra Iglesia.

Como es sabido, desde enero de 1941 se hace efectivo el aumento del 50 por ciento en los honorarios de los Obreros del Distrito, votado por la Conferencia de Ombúes de Lavalle. No dudamos de que los miembros de esta Congregación harán todo lo posible para aumentar sus donaciones para Sostén Culto y que, como de costumbre, cooperarán con generosidad para la Obra de Dios, en general.

*Vida espiritual.* — El momento particularmente grave por que está pasando la humanidad parece haber tenido eco en el corazón

de varias personas. A más de la ya mencionada mejor asistencia a los cultos, se nota más amor para la Obra de Dios en general, y un deseo creciente de escudriñar las Escrituras. Son síntomas alentadores que pueden ser gérmenes de un avivamiento espiritual. Para que nuestra Iglesia conozca días de siempre mayor progreso, es necesario que todos hagan a fondo la experiencia de la conversión, renunciando a todo orgullo, a toda vanidad, a toda infidelidad en el cumplimiento de sus deberes, para vivir una vida de amor, de servicio y de fe.

Mientras nos preparamos para celebrar, dentro de pocas semanas, la conmemoración de la fundación de la Colonia Valdense de San Salvador, pidamos a Dios que renueve en nosotros el espíritu de fidelidad de los padres, el heroísmo de los antiguos Valdenses, a fin de que toda nuestra vida sea para la gloria de Dios.

### IGLESIA COLONIA IRIS

Miembros 698 — Admisiones 25

El informe recuerda las partidas que la Iglesia ha tenido que lamentar y entre ellas subraya la de Don Enrique Malan. Subraya también el homenaje tributado a Don Alejo Griot por el pueblo de Jacinto Arauz y sus colonias.

*Cultos:* asistencia "in crescendo" en J. Arauz, satisfactoria en V. Iris y regular en el Triángulo y en Villa Alba. En general esta asistencia debe y puede mejorar.

*Escuelas Dominicales:* Fueron 9 con 328 alumnos. Tuvieron entradas por un total aproximado de 450 pesos, correspondiendo una buena mitad a las colectas. En reemplazo de los directores que renunciaron fueron nombrados la Sra. Dina J. de Rostan, la Sta. Néliida Talmon y el Sr. Alcides Tourn.

*Catecismo* — Los catecúmenos fueron 58: 33 el primer año y 25 el segundo; se dictaron clases en el pueblo de Villa Alba. Se nota un creciente interés y mayor buena voluntad en los catecúmenos; todos fueron aprobados. La asistencia fué buena y las colectas alcanzaron al máximo: \$ 95.32.

*Asociaciones Cristianas.* — Tuvieron una marcha normal. A los Estudios Bíblicos asiste la mayoría de los "unionistas". La Asoc. Cna. de Arauz celebró con un acto muy bien organizado y concurrido sus 3 lustros de vida. Efectuóse el Torneo Atlético entre los unionistas, en el Triángulo.

*Visitas.* — Nos visitaron los Pastores P. Penzotti, de B. Aires; Julio M. Sabanes, de Rosario; y Luis A. Villalpando, de Bahía Blanca. Sus mensajes fueron muy apreciados.

*Actos Especiales.* — Se destaca la participación de una numerosa delegación a la Convención de la Juventud Evangélica celebrada en Bahía Blanca y las transmisiones radiotelefónicas que estuvieron a cargo de esa delegación.

Se celebraron además la Fiesta de Canto y la Velada de Navidad, con muy buenos resultados.

La *Marcha Administrativa* de la Iglesia fué normal. Integró el Consistorio el Sr. Juan Grand, por el Triángulo.

*Las Finanzas* motivaron serias preocupaciones, aunque se haya cerrado el balance sin déficit; el nuevo año ha de ser mucho más fácil si las contribuciones estarán de acuerdo con la excelente cosecha.

Se formula el voto que se edifique — sin demoras — el Salón de Actividades Cristianas en Arauz cuya necesidad se hace sentir en forma cada vez más imperiosa.

El Informe termina exhortando al agradecimiento que debe ser fidelidad y consagración.

### COLONIA BELGRANO

Miembros de Iglesia, 350; Electores, 64; Admisiones, 16.

El Consistorio expresa su simpatía cristiana a los deudos de los 5 hermanos que partieron a la Eternidad.

Los cultos dominicales se efectuaron con el horario acostumbrado. La concurrencia al culto principal del domingo a la mañana no satisface, es solo regular. Un elevado número de familias no asiste casi nunca a los cultos ordinarios. Esto preocupa al Consistorio. Se efectuaron cultos especiales en las grandes solemnidades del año y en otras fechas. El tiempo lluvioso dificultó algo las actividades eclesiásticas. Se agradece al laico señor Raimundo Retschma por los cultos que dirigió en la ausencia del Obrero.

Se llevó a cabo la *Asamblea Anual* que aprobó el Informe del Consistorio.

Cinco miembros del *Consistorio* fueron nombrados en esa Asamblea por terminación del período reglamentario. Este resolvió en sus sesiones, entre otros asuntos, los siguientes: Establecer el culto del primer domingo de cada mes para bautismos; contestar a la Comisión Ejecutiva, referente al asunto del honorario de los Obreros de la Federación resuelto en la última Conferencia, que no podía esta Iglesia hacerse cargo de ese compromiso en vista de la imposibilidad actual de cumplirlo; pedir contribuciones en la Parroquia con el fin de cubrir la deuda proveniente de la construcción del Templo; y otros asuntos.

Cinco *Escuelas Dominicales* funcionaron con regularidad con un total de 95 niños inscriptos y 12 maestros; 27 *Catecúmenos* recibieron instrucción religiosa; 16 fueron recibidos miembros comulgantes.

La Obra entre la *Juventud* se desarrolló normalmente. Una nueva Unión Cristiana se organizó en San Carlos. Se realizó el Primer Campeonato y la Primer Concentración con buen resultado.

La *Sociedad de Señoras* realizó una obra meritoria en el seno de la Iglesia. Colaboró en la campaña a favor de los refugiados de la guerra europea.

Nos visitaron y dirigieron cultos, el Obrero de la Iglesia de Nueva Valdense, Wildrigo Artús; el Pastor A. C. Sonneveldt, de la Iglesia Reformada Holandesa de Buenos Aires; el capitán Domingo Di Cava, del Ejército de Salvación, el Sub-gerente de la Sociedad Bíblica Americana, Pastor Delio Cocconi; y el Dr. Daniel Lurá Villanueva, Pte. del Comité organizador del Congreso de Lima.

Debido, en parte, a la situación financiera desfavorable, las contribuciones voluntarias declinaron levemente en relación a las del año pasado. Las habidas por otros conceptos disminuyeron sensiblemente. Por eso se cierra el balance con un déficit de \$ 169.50 m/n.

La vida espiritual no es satisfactoria. Un elevado número de miembros no se preocupa por las cosas de la vida espiritual, y el ambiente mundano ejerce una mala influencia en otros.

Alienta en cambio comprobar que hay un grupo de hermanos fieles, que dan un buen testimonio y prestan su valiosa ayuda en las actividades de la Iglesia. Gracias a Dios por su benevolencia hacia nosotros manifestada durante el año.

### NUEVA VALDENSE

Este año disfrutamos de la dirección espiritual de un Obrero, juntamente con la Iglesia de Arroyo Negro, exceptuando tres meses que el Obrero dedicó a los Diseminados del Norte Argentino. Durante su permanencia con nosotros nos dedicó tres semanas de cada mes, o sean tres cultos mensuales. Los demás cultos fueron dirigidos por laicos. Fuimos visitados por el anciano pastor Enrique Beux, durante la ausencia de nuestro Obrero. Podemos afirmar que debido a mejor atención pastoral, nuestra obra experimentó un notable progreso.

El Consistorio sesionó 10 veces durante el año, para considerar asuntos concernientes a la marcha de la Obra.

La instrucción de los niños en la E. Dominical fué buena, aumentando el número de los niños. Se celebraron las fiestas de Navidad y de la Madre con resultado muy bueno. En Sánchez se abrió una E. Dominical, que esperamos pueda ser permanente.

Las clases de catecismo dictadas por el Obrero durante su estada, fueron bien aprovechadas por un crecido número de jóvenes.

La Unión Cristiana trabajó en colaboración con la Iglesia en forma eficiente. Asistió a la concentración juvenil programada con la U. C. de Miguelete en Mercedes; participó con el coro en la Fiesta de Canto en Cañada Nieto y en la colocación de la Piedra Fundamental del Templo Metodista de Colonia Inglaterra; fué visitada por el Pte. de F. J. V., pastor Daniel Breeze. Varios socios asistieron al excelente campamento celebrado en el Norte.

La vida de la Iglesia ha experimentado un notable impulso, debido a la atención espiritual que gozamos al sernos enviado un Obrero. La vida espiritual, moral y financiera de la Iglesia ha marcado un adelanto. Han aumentado los contribuyentes y han aumentado las contribuciones. La experiencia del año fenecido, muestra que necesitamos en forma imprescindible de un Obrero para la vida y desarrollo de la Iglesia, y que también se requiere su presencia durante el año. Hay buenas perspectivas de ampliar y profundizar la obra de esta Iglesia, y esperamos que,

con la ayuda de Dios, un Obrero y la participación decidida de los miembros, podremos cumplirla para el adelanto del Reino de Dios.

### NIN Y SILVA

Como fuese resuelto en la Conferencia realizada en O. de Lavalle en marzo de 1940 atendió esta obra, juntamente con la de Nueva Valdense, el Obrero Sr. Wilfrido Artus, quien dedicó una semana de cada mes, con dos domingos, para nuestra Iglesia, con excepción hecha de tres meses que dedicó a los Diseminados del Norte Argentino.

Durante la ausencia de nuestro Obrero nos visitó el pastor jubilado, Sr. E. Beux. Las lluvias persistentes no permitieron cumplir en todo lo resuelto.

Digna mención especial, es la organización que experimentó esta congregación, en la Asamblea extraordinaria del 24 de noviembre, en la que se nombró un Consistorio compuesto de cinco miembros, que vino a reemplazar a la Comisión Directiva en la dirección de la Iglesia. Este paso en la organización eclesiástica, dió a esta Iglesia mayor conciencia de su responsabilidad y mayores anhelos de una obra más eficaz.

La E. Dominical siguió su obra y celebró las dos importantes fiestas de la Madre y de Navidad, con excelentes resultados.

La Unión Cristiana cumplió con su programa de actividades, cooperando eficazmente para la vida espiritual de la Iglesia. Recibió este año la visita del Presidente de la F. J. V. pastor Daniel Breeze, siendo muy apreciada.

En cuanto a la vida de la Iglesia, podemos decir que este año se ha visto favorecida por una atención pastoral mejor, debido a que el Obrero permaneció más tiempo entre nosotros. La vida espiritual es alentadora. Esta Iglesia ha tenido que hacer frente a nuevas responsabilidades con el Obrero, pero se encontró buena voluntad entre sus miembros para hacer frente a ellas.

En conclusión, señalamos que la ausencia de tres meses del Obrero, repercutió sobre nuestra obra, y que sentimos la necesidad de una atención pastoral continuada para una mejor vida espiritual y adelanto de la Iglesia.

### COSMOPOLITA Y ANEXOS

Miembros de Iglesia 500 — Admisiones 12  
Pastor Emilio H. Ganz

El año excepcionalmente llovedor no favoreció las actividades de la Iglesia. Sin embargo la asistencia a los cultos va mejorando. Estamos todavía muy lejos de la asistencia media que el número de miembros puede permitir.

Se subraya la cooperación constante y variada del Pastor emérito Sr. E. Beux.

Se abrió una Escuela Dominical en *Parada Rica*; la de Juan Lacaze continúa en su ritmo ascendente. Por primera vez celebró la Navidad en el Templo de esa villa. Nuestras ochó E. D. D. reúnen unos 200 niños.

Con la formación de la *Unión Juvenil Valdense* de Artilleros, hay dos Entidades

juveniles en la congregación, la de Cosmopolita conmemoró este año el 25 aniversario de su fundación. Estas Entidades, así como las dos Ligas Femeninas, merecen la consideración del Consistorio por su aporte moral y material.

Se formó una *Sociedad Coral en Artilleros*. La de Cosmopolita siguió con su acostumbrada actividad.

Para el *Templo Evangélico* que se acaba de alistar en villa de Juan Lacaze, se invirtieron unos 5.500 pesos. Las Iglesias hermanas están contribuyendo en forma apreciable.

Las colectas están en aumento, unas cuarenta familias más contribuyeron para el Sostén del Culto sobre el total de las del año anterior.

Para mejoras a los inmuebles de Cosmopolita y Artilleros se gastaron \$ 733.71. El Consistorio es siempre más animado a utilizar todos los medios que tiene a su alcance para avivar y fortalecer la vida espiritual; pero sobre toda otra cosa es preciso que las almas sean tocadas por el Espíritu del Señor.

—ooo—

## Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

La Sociedad Sudamericana de Historia Valdense publicará también este año un opúsculo en ocasión de la efemérides del XVII de febrero. Como los anteriores será redactado por el Pastor Ernesto Tron y será dedicado a *Juan Luis Pascale*, hermosa figura de pastor Valdense, mártir de su fe. La cantidad que se acostumbra editar es de dos mil ejemplares, para que sean repartidos en el mayor número posible de familias.

Los señores Pastores están invitados a comunicar al Presidente de la Sociedad señor Emilio H. Ganz, Col. Cosmopolita, Vía Rosario, la cantidad de ejemplares que desean adquirir por cuenta de sus respectivas Congregaciones, antes del 31 del corriente mes de enero. Al no recibir ninguna comunicación, será enviada a cada Colonia la misma cantidad de los años anteriores. El opúsculo será cedido a los Consistorios al precio reducido de cinco céntimos la copia.

Las Iglesias que no pudiesen celebrar nuestra Emancipación el día mismo de la efemérides, están invitadas a hacerlo — como reza nuestra Liturgia — el domingo más cerca al 17, que este año cae el día 16. Asimismo se invitan las Iglesias a destinar la colecta de esa conmemoración para las actividades de nuestra Entidad histórica.

### CONVOCATORIA DE ASAMBLEA

De acuerdo con el artículo 10 de los Estatutos, es convocada la Asamblea Anual de los Socios de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, para el miércoles 5 de marzo de 1941, a las 21 horas en el Salón de

(1) Lamentamos que esta comunicación, enviada a la Dirección de «Mensajero» a fines de enero, salga con un atraso de quince días.

actividades cristianas de Dolores, con la siguiente

### Orden del Día

1.— Aprobación u observación de los Informes Anual y Financiero de la Comisión Directiva.

2.— Lectura y discusión de temas eventuales.

3.— Examen de propuestas presentadas de antemano a la Comisión Directiva.

4.— Nombramiento de la Comisión Directiva para el año 1941-1942.

5.— Folklore Valdense.

6.— Varias.

Las Entidades que figuran como Socias, podrán ser representadas en la Asamblea por un Delegado, acaso uno de los Delegados a la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses.

Los Socios que no pueden intervenir tienen el derecho de comunicar por escrito sus propuestas y pedir que sean discutidas. — Colonia Valdense, febrero 1.º de 1941. — Por la Comisión Directiva, *Emilio H. Ganz*, presidente.

—ooo—

## Nuestros Niños

Sección a cargo de la *Sta. Blanca E. Pons*

### UNA NIÑITA DE CHINA

Wai Fong era una niña china, cuyos padres tenían muy poco dinero.

Además, los padres chinos que no son cristianos, no aprecian mucho a las niñas. Por eso, los padres de la chinita se dijeron: Wai Fong no parece ser muy inteligente. No vale la pena que gastemos dinero para mandarla a la escuela.

Pero una señora misionera que dirigía una escuela evangélica la encontró un día por la calle y le preguntó si no iba a la escuela. No, contestó la niña, mis padres son muy pobres y no pueden mandarme.

La señora le dijo: Si quieres venir a nuestra escuela, hay un lugarcito para tí y no te costará nada porque los niños de América nos envían dinero para bancos, libros, y todo lo necesario para aprender. ¿No quieres venir?

A algunos niños, no a muchos, no les gusta ir a la escuela. En cambio, ¡qué alegría sintió Wai Fong, al saber que podría aprender! Corrió a solicitar el permiso de su mamá y decidieron que empezaría el primer lunes.

El lunes llegó Wai Fong, contentísima, a la escuela. La maestra deseaba enseñarle a leer, escribir y muchas cosas más; pero Wai Fong a pesar de sus esfuerzos no podía aprender casi nada.

Un día vino a la escuela el médico misionero para ver cómo estaban los chicos. Cuando vió a Wai Fong dijo a la maestra: Esta niña no puede ver bien, porque está casi ciega. Tiene una catarata en los ojos. Pero puede ser operada y después tendrá

tan buena vista como las demás niñas.

Poco tiempo después, el médico la operó. Por muchos días la pobrecita tuvo que estar con los ojos vendados en una pieza oscura. Cuando por fin pudo mirar, ¡qué distinto era todo! Veía las letras de su libro perfectamente y comenzó a hacer enormes progresos.

Wai Fong veía todos los días a un anciano ciego, llamado Lu Luk, que pasaba delante de su casa apoyándose en un bastón para poder andar. Era muy rezongón y de mal genio; por eso los chicos le tenían mucho miedo. Wai Fong pensó: "Si Lu Luk supiera que el misionero es tan sabio, tal vez pudiera ser curado como lo fui yo. Pero Lu Luk odiaba a los cristianos y la chinita no se atrevía a hablarle de ellos. Sin embargo esa idea la perseguía y, por fin, no pudo ya contenerse y le dijo un día: Lu Luk, hay un misionero médico que te puede curar los ojos.

Muy enojado contestó éste: ¿Puede el misionero ser mejor que nuestros dioses, a los cuales les pido la vista?

Pues a mí me curó, contestó sencillamente la niña.

El ciego quiso saber entonces cómo se había realizado ese milagro.

Cuando Wai Fong se lo hubo contado, exclamó con tristeza: ¡Yo no tengo dinero para pagar a ese gran médico!

—Pues yo tampoco lo tenía, repuso la niña.

—¿No será que esos cristianos quieren meterme en su hospital para matarme? — dijo el ciego.

—¡Oh, no; si supiera qué amables y bondadosos son!

Tanto insistió la niña que, al día siguiente apareció a la puerta del hospital conduciendo al ciego.

El médico lo examinó y dijo que aunque creía que podía sanarlo, su curación iba a ser más larga y difícil que la de Wai Fong, porque era más viejo y su enfermedad, era muy antigua ya.

Es cierto que Lu Luk tuvo que permanecer meses en el hospital, pero al fin recobró la vista también y aprendió a amar a los bondadosos misioneros, a Dios y al Señor Jesús, que había abierto los ojos a tantos ciegos y que había dicho a sus discípulos: "Id por todo el mundo..."

¡Y qué cariño tenía Lu Luk a la pequeña Wai Fong que le había llevado a donde podía ser curado!

## LA COLMENA

Mis queridas abejas:

Sean mis primeras palabras de felicitación para todas las componentes de nuestra Colmena, cuyos nombres figuran en el Cuadro de Honor.

Comenzar el año con entusiasmo es fácil; pero se requiere amor y dedicación para llegar al fin, y esto es lo que han demostrado varios de nuestros compañeros. Aquellos a los cuales sólo les faltó llenar un cuadrito verán su nombres también, porque estoy convencida de que si no han logrado alcanzar a los primeros, fué debido a alguna causa ajena a su voluntad.

Es poco frecuente que haya *nuevas* que se inicien en enero. Sin embargo, así debiera suceder cada año, y así lo han hecho Claudio y Mirta. Que este buen principio sea augurio de un buen trabajo. ¡Qué tristeza me da ver nombres frente a muchos cuadritos vacíos!

Este año empieza con 21 abejas *mayores*, lo que es un número muy satisfactorio. Espero que las *chicas* les hagan pronto una seria competencia. Trate cada una de conseguir una nueva abeja, pero de las buenas!

### Cuadro de honor

Alba Rastagnol, Dina Arehetti, Milca y Aldo Poët, Elda Rostagnol, Mirta y Angelita Dalmás, Harildo Hunziker Allio, Dorcas Salomón.

### Con 11 respuestas

Reneé Baridón, Nené Long, Lila Chauvie, Huguito y Mita Dalmás, Miriam Baridón, Tydio N. Franchini.

### Menores de 10 años

Contestaron: Haroldo Hunziker Allio (dic.), Mita Dalmás, Silas Cesán, Dila Chauvie, Miriam Baridón.

### Respuestas

Abejas con nombres bíblicos:

*Juan*: Uno de los apóstoles. El Bautista.

*Dina*: Hija de Jacob.

*Dorcás*: Mujer muy caritativa a la cual Pedro resucitó.

*Milca*: Mujer de Nachor, hermano de Abraham.

*Ana*: Madre de Samuel.

*Rubén*: El mayor de los hijos de Jacob.

*Silas*: Amigo y compañero de S. S. Pablo.

### Preguntas

1.—¿Cómo puede uno aprender a no ser perezoso? (Prov. 6-6).

2.—¿A qué cosas desagradables se parece el perezoso? (Prov. 10-26).

3.—¿Qué inconveniente halla el perezoso? (Prov. 15-19).

4.—¿Por qué no trabaja el perezoso? (Prov. 20-4).

### Mayores de 10 años

Contestaron: Blanquita y Huguito Dalmás, Dino y Heriberto Pastre, Juan Aurelio, Angelita y Mirta Dalmás, Alba y Elda Rostagnol, Silas Cesán, Roberto Negrin, Anita Bertalot, Mita Bertalot, Reneé Baridón, Claudio y Mirta Negrin, Doris Baridón, Milea y Aldo Poë, Dina Arehetti, Cristina Rivoir, Mirta y Angelita Dalmás (dic.).

### Preguntas de febrero

Jesús tuvo amigos de muchas clases.

Amigos ricos:

Amigos pobres:

Amigos sabios:

Amigos traidores:

Amigos fieles:

Pon en sus lugares correspondientes los nombres de aquellos que recuerdes.

## Impresiones de viaje

Estoy en el *Vergel*, al Sur de Chile. Me parece a veces que estoy soñando. ¡Hay tantos espectáculos maravillosos en este país, que me hacen acordar Europa!

En todas partes, montañas, cerros, valles surecados por arroyos, canales, arroyuelos y a veces ríos caudalosos; riegos abundantes en los campos, los prados, los vergeles, las quintas, las hortalizas. Fruta muy hermosa, variedad extraordinaria, duraznos grandes como nunca he visto y a precios irrisorios, uvas, cerezas, guindas, ciruelas, peras, manzanas, etc. Montes de cipreses, pinos, eucaliptos, robles, eucaliptos, lagos de aguas azules. En todas partes pilas inmensas de tablas, tablones, tirantes. Pasamos por Chillán, ciudad destruída por el terremoto hace dos años y hoy reconstruída, pero las casas son ahora casi todas de tablas, y algunas de cemento armado. En general, los campos son pequeños y cultivados con maíz y, sobre todo, porotos. El trigo se corta todavía con la hoz y trillan en las eras con caballos. ¡Qué diferencia con Uruguay y Argentina!

De Buenos Aires a Mendoza vivimos de día, una caravana de unos cuarenta, ocupando un vagón, con varios pastores: Hall, Gattimoni, Balloch, Abel Jourdan, y laicos, el Dr. Hill, A. Laureiro, el agrimensor Riehero, delegados y visitantes a la Conferencia Central en *Santiago*, y al Primer Congreso de la Juventud Evangélica de habla castellana, a realizarse en *Lima*, Perú, al que concurren los representantes de 21 países. Pasamos por *General Lavalle*, donde está la familia de David Peyronel y por *Villa Mercedes* de San Luis, donde hay dos familias Cardon, la de Catalina Forneron, viuda de Eugenio Rivoir, que están a seis leguas de la estación, y la de Eugenio Berton, hijo de Doña Judith v. Berton de *C. Valdense*. Enrique Berton y uno de sus cuatro hijos, nos visitó hace poco en *C. Valdense*, donde pasó cerca de un mes.

Aunque averigué por todas partes, aquí en Chile no tuve noticias de que haya algún *Valdense*. El paso de los Andes es algo maravilloso e imponente, por su altura, a más de cuatro mil metros. El *Aconcagua* tiene 7100 mts. Eramos como 40 autos.

Se bordean precipicios de cientos de metros, lagos, puentes, túneles. Las nevadas están a un paso.

El alma creyente alaba al Creador de tanta magnificencia y ¡cómo el hombre se siente pequeño!

*Santiago* es una ciudad de un millón de habitantes. Hay muchas obras evangélicas, metodistas que tienen dos hermosos templos de estilo gótico, Ejército de Salvación, cuyo jefe territorial es el Coronel Steven, que estuvo en *C. Valdense*, con linterna mágica, el mayor Magnenat, que nos visitó el año pasado, los bautistas, los pentecostales, que reúnen grandes auditorios en sus dos templos. Asistimos a un culto, en el que no hubo las manifestaciones extravagantes que suelen haber.

El *Vergel* es una gran estancia que la Iglesia metodista compró, para hacer obra social práctica. Hay sesenta familias empleadas y varios Directores de Secciones; escue-



las de enseñanza, escuela de agronomía, huertas, frutales, viveros, lechería, etc. Venden anualmente de 20 a 30 mil cajones de manzanas para la exportación. Hay como cien casas. Instruyen y educan a los niños chilenos, para hacer de ellos hombres útiles. Ya hay montes inmensos y cada año plantan miles de pinos. Tienen máquina segadora y una trilladora, además, un molino para moler trigo, arvejas, etc. Hay una buena congregación a cargo del pastor Balloch y un hermoso templo. Hay ahora campamentos de jóvenes y de niños pobres. Es como el parque 17 de Febrero, con la diferencia que tienen varios edificios muy grandes y un gran monte de pinos tan altos, que es impenetrable a los rayos solares. A los costados, corre un río de aguas azules, donde se bañan los acampantes. Allí cerca está el cerro que llaman los Alpes, porque lo están cubriendo de pinos. El vivero tienen 300 mil plantas para la venta.

En *Santiago* nos saludó la señorita Davis que asistió a la Conferencia en C. Valdense, en representación del Instituto Modelo, y el pastor Samuel Anaya, que estudió con nuestro obrero Wilfrido Artus. — *L. Jourdan*

—ooo—

## TROZOS SELECTOS

(Conclusión)

tos, dolores lacerantes en todo corazón ajeno, cuando sepas que alguien sufre, cuando tengas alguna duda, cuando sientas ganas muy hondas de llorar y no encuentres la felicidad en ninguna parte, invoca al Ser Supremo que rige los mundos. ¡Invoca, llama en tu ayuda a ese ser invisible que presta luz y calor al sol, y perfume a la delicada corola de las violetas. Recuerda, llama a Dios a cada instante y en toda circunstancia, y El te ayudará. Abre tus ojos ante ese cielo distante y sereno donde abren sus ojos las estrellas, observa la regularidad matemática de todas las manifestaciones de la naturaleza, sabia y severa, observa esa fauna y esa flora grandiosas que pueblan la vida decorándola de vida y movimiento, piensa en la grandeza de los volcanes, en el aletazo trágico de los ciclones, en la vida y en la muerte, en todo encontrarás a Dios!

Si así lo comprendes, lector amigo, sabemos que eres feliz. Que hay un ser que vela tus sueños y tus actos; una mano firme y poderosa que te ampara un algo intangible, misterioso y sublime que te eleva por sobre todas las cosas, pleno de seguridad y fortaleza, que te exime del mal, que sublimiza tu espíritu, que templó tus penas, que te estimula en la escabrosa cuesta de tu vida hacia adelante.

¡Recuerda pues a ese Ser, invoca a Dios!

### DIOS ES MI DEFENSA

Salmo 59:9

La fuerza del creyente contra sus enemigos no consiste en lo que él es en sí mismo, sino en lo que Dios es. El creyente, sin

embargo, tiene que valerse de aquella fuerza de Dios; él tiene que posesionarse, por la fe, de todo lo que Dios le ha prometido. Cuando él puede decir: "Dios es mi defensa", esto significa que ha dejado toda confianza falsa, y se ha refugiado en su castillo. "El nombre del Señor es un castillo fuerte". (Prov. 18:10). Ahora cómo puedo sacar provecho de aquel fuerte castillo? Refugiándome en él. Cuando una niña tiene las murallas de un castillo inexpugnable entre sí y el enemigo, es tan segura como el hombre más fuerte, que también esté adentro. Su fuerza no es asunto de fuerza ni desarrollo, ni de experiencia, ni de esfuerzos, sino solamente de su posición dentro del castillo. Su seguridad y defensa no dependen de sí misma, sino de la fuerza del castillo. Lo mismo pasa con el creyente. Todo depende de su unión con Cristo. Aquí cabe preguntar: "¿dónde me encuentro yo? ¿Dónde vivo? ¿Dentro del castillo o fuera de él?"

El Señor es mi roca y castillo; en El confiaré. "Después de encontrar nuestro refugio, nos toca cómo aprender el secreto de cómo permanecer en El siempre". Jehová es mi fortaleza y mi escudo; en El esperó mi corazón y fui ayudado; por lo que gozó mi corazón, y con mi canción le alabare". (Sal. 28:7).

—ooo—

## Página Femenina

### COMUNICACION DE LA FEDERACION FEMENINA

Hemos recibido la siguiente propuesta de una Liga Femenina para presentar en la próxima Asamblea Anual: Estudiar la posibilidad de la creación de una maternidad.

Al mismo tiempo dicha Liga apoya la propuesta que se refiere a la creación del cargo de una enfermera permanente en todas nuestras colonias.

Dedicado a las acampantes del Campamento de Señoritas de 1941.

### EL HOGAR

Esta es una institución que sufrió grandes cambios al través de la historia.

En efecto, en los tiempos antiguos *el hombre era el centro del hogar*. Las mujeres tenían a su cargo los trabajos más rudos: ellas hacían la provisión cotidiana de agua, trabajaban la viña y espigaban los campos dorados. En estos hogares había a pesar de todo, cariño, pero no reinaban en ellos ni la justicia ni la igualdad.

Con el andar del tiempo la familia vivía en arbustos con sillas de piedra; de aspecto sumamente pitoresco. El jefe de la familia habitaba muy poco en su casa, pues emprendía de continuo expediciones largas y peligrosas de carácter guerrero. La ausencia del padre influía mucho en el ambiente del hogar y cuando regresaba sus órdenes eran terminantes, de modo que tanto la mujer y los hijos se sometían a ellas, sin jamás atreverse a dar su opinión.

Mas tarde y especialmente en nuestro con-

tinente, apareció el *hogar colonial*, en donde cada miembro contribuyó con su parte al éxito del mismo. El agricultor se ocupó de las faenas del campo y la mujer transformó la lana en vestidos y los cereales en sabroso pan.

El hogar empezó a ser un centro de producción y de consumo; la autoridad del padre se sentía en la familia y así que bajo su dirección y las circunstancias en que se vivía contribuyeron al desarrollo de caracteres fuertes y de ideales idénticos.

Nuestro hogar, gracias a las invenciones modernas y a los progresos de la ciencia, es absolutamente distinto. Muchas actividades careras del tiempo antiguo se volvían industrias que se desenvolvían fuera del hogar, de modo que la vida familiar fué menos productiva.

La vida social de la familia cambió también con los nuevos tipos de recreos que fueron apareciendo poco a poco, como por ejemplo el cine.

Los nuevos medios de transporte suprimieron el aislamiento de las granjas y aldeas, de suerte que el hogar ya no necesita bastarse a sí mismo.

Ahora se trata de ajustar la vida del hogar a las nuevas ambiciones y de "no deformar el buen tiempo antiguo" que son las características de un buen hogar.

El hogar es algo más que una simple morada en que actúa y vive la familia.

Un chistoso moderno para bromear sobre la actividad del nuevo hogar, lo definió como a una parada entre dos surtidores de nafta.

Según el poeta, éste lo define de un modo completamente distinto y dice que es un rincón del cielo.

Vamos a tratar de resumir lo que a nuestro parecer es o debe ser el verdadero hogar actual.

El hogar es un grupo de personas unidas por el afecto mutuo, de padres e hijos, donde todos los miembros están unidos por vínculos de solidaridad.

El hogar es un sitio en que se ejerce generosa hospitalidad y protección continua de los menores; es un lugar en donde se halla de paño, silencio, seguridad; en donde se goza de recreos inolvidables y colectivos; donde cada miembro puede guardar sus tesoros, satisfacer sus gustos individuales; donde hay una cultura fundamental, una lengua común y tradiciones familiares de su pasar a los jóvenes.

Un hogar en donde reina siempre consideración para cada miembro de la familia, donde se practica la fidelidad, la honestidad, paciencia y justicia. En una palabra, el hogar es un sitio aparte, un santuario en donde es más fácil adorar a Dios y al prójimo y una fuente de continua inspiración.

El hogar es el lugar en donde se cultiva, de un modo especial el cariño, pues todos los miembros de esa entidad necesitan de afecto, sin que se ejerza, por eso ni dominio ni mimo porque hay que respetar la personalidad de cada uno.

Por medio de la hospitalidad la familia extiende su influencia bienhechora y recibe asimismo alientos nuevos.

Quizás se explica que la familia moderna con su reuniones comerciales, fuera del hogar,

pueda vivir sin necesidad de entretenimientos del hogar. Esto es absolutamente equivocado, pues los psicólogos dicen que jamás el cine y el jazz, *recreos, pasiones*, sustituirán en el hogar los *entretenimientos activos* que tanto ayudan a crear un ambiente amable hogareño. La necesidad de juegos alegres y movidos es tan necesaria como el comer y el dormir en la vida del niño y del joven.

Y para que el hogar sea un refugio bien hecho y protector del niño, es preciso que altos ideales y grandes virtudes reinen allí de continuo. ¿Cómo alcanzarlos?

Hay sólo un medio seguro para crear un buen hogar que sea santuario. Hay que *vivir la vida cristiana. Vivir, decimos, y no hablar de ella* como algo irrealizable.

La meditación y lectura bíblica así como la oración, son sin duda alguna los mejores medios de crear ese sitio amable, ese refugio en las horas alegres y tristes, ese santuario tan necesario a los mayores y menores que se forman para una vida siempre mejor, siempre más generosa y siempre más servicial. — *A. M. de Tron.*

— 000 —

## Nuestros Campamentos

*Campamento de niños: enero 27 - febrero 1.º*

En la fecha indicada se realizó este Campamento, con un éxito tan rotundo, por los menos como los anteriores.

Asistieron niños de Buenos Aires, Martín Chico, Rosario, Nueva Helvecia, Colonia Española y C. Valdense. La nómina es la siguiente: Silvia Tron, Lidia Voros, Violeta Malán, Donatella Turin, Renée Galland, Nelly Rorher, Pety Garron, Miriam Revel, Suzette Schneider, Félix Gardiol, Roberto Gardiol, Daniel Revel, Héctor A. Ugón, Oriando Sassi, Leonel Cogn, Jorge y Andrés Gilies, David y Samuel Corvino, Roberto y Alvaro Bonnet, Hugo Cenoz, Lito Cufre, Milton A. Ugón, Daly Garron, Jackie Schneider. Total: 26.

Once de estos niños asistieron gracias a la generosidad de las siguientes personas: Ana A. Ugón de Baridón, Washington Ugarte, Emmanuel Galland y Ernesto Tron, quienes han dado un bello ejemplo, digno de ser seguido: pues el Campamento es una magnífica escuela práctica para los niños, quienes, de cada incidencia de esa vida en común, sacan una lección que los ayudará en su vida.

Para corroborar esto, nada mejor que las expresiones de algunos de los acampantes. Un niño decía: "Aunque viva noventa años, no me olvidaré de lo que aprendí en el Campamento". Otros manifestaban: "Ahora sí que comprendo qué Jesús es nuestro amigo, pues puso en el corazón de una persona el deseo de pagarme este hermoso Campamento". Muchas otras expresiones como éstas podrían ser transcritas, en las que trasluce como, con poco sacrificio, muchas personas podrían hacer un gran bien. Algunos niños trabajaron duramente en la zafra agrícola, para costearse tan hermosos momentos, y muy contentos estaban de haberlo hecho.

Los temas tratados fueron los siguientes. "Jesús, amigo de los niños", "Los niños, amigos en su hogar", "Amigos de sus ami-

gos", "Amigos de los desgraciados", "Amigos de los que no nos quieren".

Fueron tratados por la Directora del Campamento, Sra. Ana A. Ugón de Tron, a quien secundaron el Pastor Ernesto Tron, y las señoritas Emmita Gilies, María Emilia Tron y Nancy Ricca, y los señores Modesto Cenoz y Oscar Davyt.

### *Campamento de Jóvenes*

Cuando aparezcan estas líneas, estará en plena realización este Campamento (16-15 de febrero), con asistencia de jóvenes de casi todas las Uniones Federadas del Departamento de Colonia.

Los estudios serán desarrollados por el Pastor Ernesto Tron, y los cultos por el Pastor Emmanuel Galland, colaborando en los Campamentos varias personas especialmente invitadas.

En el número próximo ofreceremos una crónica completa de este Campamento.

*Red.* — Esperamos también poder ofrecer a los lectores una interesante crónica del Campamento de señoritas, celebrado los días 3-8 del corriente.

## Impresiones de Campamento

He tenido el privilegio de participar del Campamento de Niños, que se realizó en la playa "17 de Febrero", del 27 de Enero al 1.º de Febrero de 1941, y es mi deseo dar algunas impresiones sobre el mismo: 1.º Mis compañeros y yo hemos pasado 6 días de sana alegría y de mucho provecho espiritual; 2.º el señor Trón y señora nos dieron en todo momento su cuidado, aconsejándonos con cariñoso efecto, como nuestros propios padres en el hogar, por lo cual les quedamos muy agradecidos, así como a los señores M. Cenoz y O. Davyt, que también nos enseñaron muchas cosas útiles; sería muy lindo, que cada año asistiera mayor número de niños a estos Campamentos. Yo, por mi parte, el año próximo, volveré a asistir, si Dios lo permite; y espero encontrar todos mis compañeritos de este año y muchísimos más.

*Millon Rubens Armand Ugón,  
Martín Chico.*

— 000 —

## Donaciones

Liga Femenina Miguelete, 5 pesos; Consistorio Ombúes, 8.13; ídem Miguelete, 4.52; Liga Femenina de Ombúes, 5.00; Consistorio Nueva Valdense, 5.56; Consistorio Nin y Silva, 5.43; Consistorio Riachuelo, 4.00; Daniel Negrin, 0.50; Augusto Goumet, 3.00; Juan P. Malán, 3.00; Juan David Planchon, 1.25; Consistorio San Pedro, 4.00; Consistorio Tarariras, 5.69. — Por MENSAJERO VALDENSE, muchas gracias.

*El Administrador* se siente profundamente agradecido hacia todos los generosos amigos del periódico, así como a las numerosas instituciones que han contribuido para beneficio del mismo.

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO

## "ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado. Trabajos para la construcción en general: zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO  
Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 — COLONIA SUIZA

## HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA

(al lado del Templo Evangélico)

Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios módicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

## "LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

## CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arcos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

En la próxima Conferencia Anual tendré nuevamente la satisfacción de presentar el libro de Caja, *al día*, hecho muy alentador por cierto para quien tiene una responsabilidad, material y moral, como la que pesa sobre un administrador.

Demás estará el recomendar a todos que continúen interesándose por nuestro órgano oficial durante el año que hemos comenzado. Pedimos disculpas por las muchas demoras que tuvimos que soportar estos tiempos, y esperamos que eso se podrá subsanar en lo sucesivo.

## Suscripciones Pagas

### URUGUAY

OMBÚES DE LAVALLE. — Año 1940. — Eduardo Geymonat, Juana B. de Long, Alfredo Felix, Luis Chollet, de Carmelo, C. P. Soulier, Francisco Geymonat, Juan P. Ugón, David A. Félix 40-41, J. Daniel Favat 41.

NUEVA VALDENSE. — Juan Nan, 40; Carlos Forneron, 39-40; David Bertinat, 39; Julio Guigou, de Long 37, 38, 39.

TARARIRAS. — Año 1940. — Federico Reynaud, Julio Tron Italia, Francisco Rostan, Pedro Perraehon, Esteban Rostagnol S., Héctor Griot, Juan P. Ugón, Susana Ben de Rostagnol, Casa Gressing y aviso, J. J. Pablo Gardiol, Esteban S. Mondon, San Pedro, Esteban Caffarel, Enrique Rostan, C. de las Armas; Emilio Plene, M. Geymonat de Rieca, Dr. Garat y aviso, Enrique Davyt, Felipe Grand; Rodolfo Gonnet, 39-40. José Perraehon, 39-40; Elvio Davyt, 39; María G. de Avondet, 39-40; Carolina Lageard de Germanet, 37, 38, 39, 40; María B. de Justet, 39-40; Juan David Caffarel, 40-41; Vila y Cutinella, aviso, 40; José Mondon, 38, 39, 40, 41.

MIGUELETE. — Año 1939. — Juan Arduin, Pablo Artús, Alberto Artús, María Duval de Bastie, Carlos Félix, Daniel Jourdan, Jerah Jourdan, Pedro Lauzarot, Ernesto Long, Celine Durand de Pilon, María Michelin de Plene, Estefanía Gonnet de Pontet, Juan S. Pontet, Santiago Pastre, David Roland, Pedro Roland, Anita Rostagnol, Favat Luis, Juan Daniel M. Salomón, Ernesto Talmór, Juan Daniel Mondon, Carlos Bertinat, Juan D. Bertinat, Omar Gonnet, Ricardo Gonnet, Teófilo Jourdan, Enrique Artús, Juan D. Artús.

COLONIA VALDENSE. — 1940. — Ana R. de Félix, Umberto Ricca, Esteban Malán, Ernesto Geymont A., Adolfo Malán, Enrique Roland hijo, Pablo Arduin, Andrés y E. Malán, Juan Andreu, Emilio Robert, Leey Meynet, Ana María Rubens, Enrique Bertinat, Santiago Bertalmio, Piriápolis, Elías A. Ugón, David Alberto Geymonat, 39-40.

RIACHUELO. — 1940. — Daniel Negrin, Bertin Luis y aviso, Juan Costabel, Enrique Grand, David Rivoir, Ernesto Negrin, Esteban Rivoir, Felipe Avondet, Aldo Godino, 39,40; Ana Vda. Buffa, ídem; Emilio Planchon, ídem; Enrique Costantin, 39.

SAN PEDRO. — 1940. — David Bertalot,

David E. Bertinat, Alberto Fostel, Juan Charbonier, Enrique Gonnet, César Avondet, 39-40.

ARROYO NEGRO. — 1940. — Luis Pons, Juan D. Dalmás, Adolfo González, Francisco Jourdan, Ernesto Dalmás.

COLONIA IRIS. — Samuel Dalmás, 1939; Ernesto Malán, ídem; Manuel Bertalot, ídem; Anita Dalmás Vda. Janavel, 1940; Juan Dalmás, Magdalena B. Vda. Negrin, Esteban Arduin, Santiago Rochon Bastia, Eliseo Bertinat, Adolfo Malán.

TRIÁNGULO. — 1940. — Juan Pedro Artús, Ernesto Tourn, Juan Daniel Gonnet, Juan Pedro Chambon, 39; Juan Pedro Bertin B., 38-39; Esteban Bertin, 39-40; Julio Forestier, ídem.

J. ARAUZ. — 1940. — Alberto Robert, Paulina Rivoira, Ernesto Rochon, Juan Pedro Vigna; Milca B. Vda. Rostán, 39-40; Susana L. Vda. de Bertón, ídem; Julio Long, 39.

SAN PEDRO. — 1940. — Ana G. de Toulon, Juan D. Rivoir; José F. Negrin, Luis Lanzarot; Juan D. Negrin, 40-41; Enrique Vranieh, 41.

— 000 —

## Ecos Valdenses

### URUGUAY

TARARIRAS. — Efectuóse el segundo domingo la Asamblea Anual de Iglesia de esta vasta Parroquia; los delegados a la próxima conferencia serán 4, siendos los titulares los hermanos Enrique Humberto Perraehon, Lindolfo Barolin y Esteban Guigou.

El Pastor Daniel Breeze, que termina su período de siete años en ésta, se retira del pastorado desde fines de Febrero; lo reemplazará provisoriamente el Pastor jubilado Sr. E. Beux.

La Fiesta de la Cosecha se efectuará el sábado 22 del corriente, comenzando con un culto a las 9.30; se nombraron los siguientes hermanos para visitar las familias soliciándoles su generosa contribución: Emilio Rivoir, Carlos Barolin, Santiago Arduin y Carlos Rostagnol; el Consistorio agradece desde ya a estos buenos colaboradores, y a todos los que de una u otra manera siempre ayudan para el buen éxito de la fiesta; la Unión C. atenderá el buffet y la Liga Femenina el bazar.

Viajeros. — Entre los muchos viajeros conocidos que periódicamente nos visitan, mencionamos al Sr. José P. Rostagnol, de Nueva Valdense, que vino a visitar a sus cuatro hermanos, establecidos aquí, y demás parientes.

PIEDRA CHATA. — *Unionistas*. — El domingo 26 de enero, las familias de este grupo hicieron su acostumbrada excursión anual a las playas de C. Valdense. El tiempo destemplado, la lluvia del día anterior y otros inconvenientes, hicieron que el paseo no fuese tan

## HOTEL AMERICA

de JOSÉ PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

## EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

## HERMAN E. GONNET

Negocios Rurales. — Local

Feria Ganadera. — Liquidaciones en general

Escritorio: Ruperto Borrás 400  
Rosario (Dpto. Colonia)

Para la venta:

campos en pequeñas y grandes extensiones, ubicados en importantes centros de porvenir.

Dispongo en arrendamiento:

2.000 cuadras en fracciones de doscientas, trescientas, cuatrocientas y quinientas cuadras. Campo especial a explotación libre, disponible 1.º de Marzo.

Local Ecilda Paullier  
Ferias Ganaderas

2.º Miércoles de cada mes  
Por anotaciones,

Germán Hunziker o Herman E. Gonnet  
Ecilda Paullier Rosario Oriental

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

#### Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

**G**ERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

**D**r. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

**D**r. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**L**UIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**D**r. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Miguelete, Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**ra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**F**RANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

**D**r. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. G.).

**F**RANCISCA RUSSI DE LUBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

## ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N.º 14

Colonia Cosmopolita

**D**r. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 16 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h. — Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532.

agradable como en otras oportunidades.

**Alejamiento.** — Es muy sentido el próximo alejamiento, para establecerse en C. Valdense, de los jóvenes Dino y Hugo Ricca, activos elementos de este grupo. Dino era el Director de la E. D. y presidente de la Unión Cristiana. Los que quedan se aprestan con ánimo a sustituirles en lo posible.

**Enfermos.** — Ha experimentado una sensible mejoría el Sr. Timoteo Arduin.

**C. MIGUELETE.** — **Enfermos.** — Estuvieron enfermos de cierto cuidado la Srta. Catalina Geymonat Lautaret, el Sr. Delmo E. Artús, el joven Darío Janavel y el joven Gilberto Artús. Se encuentran actualmente bien, estando estos últimos en tratamiento para ser operados de apendicitis. Sufrió quemaduras de consideración el pequeño Ingo C. M. Salomón.

**Traslados.** — Vino a establecerse en las inmediaciones de Cardona, con lechería, el Sr. David Rochón, anteriormente vecino de Mercedes.

**Fiesta de la Cosecha.** — Se está organizando este acto anual de gratitud, para el jueves 27 del corriente, empezando con un culto al aire libre, a la hora 10.30.

**OMBÚES DE LAVALLE.** — **Enfermos.** — Estuvo algo enferma la Srta. Esther Berger, de S. Roque. Se encuentran también algo delicados los hermanos Esteban Geymonat M. y sus hijos Esteban y Santiago. Deseamos nuestros enfermos pronta mejoría.

**Fiesta de la Cosecha.** — Una Comisión nombrada por el Consistorio, está preparando este importante acto para el sábado 15 del corriente, a la hora 15.30.

**Unionistas.** — La próxima sesión ha sido fijada para el domingo 2 de Marzo, después del culto por la tarde.

*Corresponsal.*

**NUEVA VALDENSE.** — El día 26 de enero último se tuvo en esta Iglesia la Asamblea Anual, donde, además de aprobarse el Informe Anual, se nombró el delegado a la Conferencia a realizarse en Dolores, siendo electo el Sr. Carlos Rostan, como titular, y Pablo Gonnet, como suplente. Se resolvió igualmente construir una Casa Pastoral en el terreno de la Iglesia: esta obra se iniciará en la brevedad posible. Esta última obra, significará un esfuerzo de la congregación, pero existe buena voluntad para tal empresa —, siempre que tenga un obrero para la dirección de la Iglesia.

**Excursión a Colón.** — Como hubiese sido programado, el día 8 de Febrero último, un grupo de 26 jóvenes, acompañados por el Sr. W. Artús y Sra., salían de Nueva Valdense en ómnibus, para tomar lanchas en Paysandú y llegar a Colón. En Paysandú engrosó el grupo un joven Gauthier de "Las Dúncias" y Luis Pons de Arroyo Negro, lamentándonos que los demás de este último grupo no hubiesen llegado a Paysandú por las lluvias.

**SE VENDEN.** — Dos solares, cercados y con frutales, centro. Joaquín Suárez. Tarariras. Precios bajos. Verlos y tratar: David Rostagnol, Est. Tarariras.

### SE ALQUILA

la propiedad de la Sucesión Teófilo Davyt en COLONIA VALDENSE, a un kilómetro del "Centro", compuesta de Hás. 5.7820 metros, con casa de 6 piezas, molino a viento con cañerías, etc., quinta de frutales y otras mejoras.

Tratar con Elisa S. de Davyt en COLONIA VALDENSE

Tratar con Juan Pedro y Eduardo Davyt en TARARIRAS

## AVISO

SE VENDE O SE HARRIENDA EN COLONIA VALDENSE 19 Ha. DE TERRENO APROPIADO PARA GRANJA PROXIMO A LA CARRETERA. TRATAR CON DAVID MALAN EN C. VALDENSE

### Estación de Servicio

A T L A N T I C

de S I X T O E R R E C A R T

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

## C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Elisco Martínez, Ibiçuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

### EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA

NEGOCIOS RURALES

Teléfono 33 Tarariras

JOAQUIN SUAREZ

COLONIA

## CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

Elija para sus  
transacciones comerciales las casas que  
**GUILLELMO GREISING S. C.**  
tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

**IMPRENTA "COLONIA SUIZA"**

DE

J. EDMUNDO GILLES &amp; Cía.

POR CUALQUIER TRABAJO  
COMERCIAL, FOLLETOS, ES-  
TATUTOS, CIRCULARES, PAR-  
TICIPACIONES DE ENLACE,  
TARJETAS, ETC.  
CONSÚLTENOS

Colonia Suiza

Teléfono 37

El viaje de la costa uruguaya a la costa argentina fué muy grato, como toda la estada en Colón. Nos recibió en el puerto vecino, la Srta. Goldsmith, con otros jóvenes de la Iglesia Metodista, quienes nos acompañaron todo el día. Hubieron dos actos religiosos en el templo; se visitó el Museo, Av. Costanera, Parque, se almorzó juntamente con los jóvenes evangélicos de Colón, etc., etc., y, al anochecer, acompañados por un grupo de Colón, llegábamos a Paysandú, llenos de gozo por el día tan significativo que habíamos pasado juntos. Será un día que no olvidaremos!

*Visitantes de Colonia.* — Nos visitan de Colonia, por algunos días: Arturo Davyt y familia; Enrique Davyt y familia, Rosalia Davyt, Amanda Gounnet, Julio Peyronel, Arturo y Orestes Bonjour y Valdo Rivoir. A todos les deseamos hayan pasado felices días en esta colonia.

17 de Febrero. — Siguen los preparativos para la fiesta del 17 de Febrero, a realizarse en el pueblo de Young, en una quinta vecina, donde estarán presentes las Iglesias de N. Valdense y Arrojo Negro, además de las familias valdenses diseminadas.

*Unión Cristiana.* — La nueva C. Directiva de esta Unión Cristiana quedó integrada en la siguiente forma: Wilfrido Artús, presidente; Violeta Rostan, secretaria, Mauricio Gounnet, tesorero; Emilio Rostan, presidente de la C. Espiritual; Alice B. de Artús, presidenta de la C. Cultural; Pedro Baridon de la C. Social y Augusto Baridon de la C. Física.

*Visita a Valdeses diseminados.* — El Sr. W. Artús y Sra., acompañados por los esposos Augusto Baridon y Virginia Gounnet con su hijita Estela, visitaron a la familia de Esteban Gauthier en "Las Delicias", el día 4 de febrero y el día 5 las familias de "Arroyo Malo". Todos fueron hallados bien y gozosos de recibir nuestra visita. Los visitantes siguieron viaje al norte, visitando la ciudad de Salto y el Salto Grande del Uruguay.

SAN SALVADOR. — *Cincuentenario.* — Como ha sido ya anunciado, el sábado 1.º de marzo se llevarán a cabo en Cañada de Nieto, D. M. los actos conmemorativos de la fundación de la Colonia Valdense de San Salvador, con el siguiente programa:

*Por la mañana,* empezando a las 10 horas, culto presidido por el Pastor Ernesto Tron, y con mensajes de los Pastores Silvio Long,

Carlos Negrín y Abel Jourdan.

A las 12, almuerzo campestre en el local "Rostan". Harán uso de la palabra el señor Emilio Armand Ugón, en representación de los amigos de los Fundadores, y el Pastor de la localidad en nombre de la Iglesia de San Salvador.

*Por la tarde,* en el sitio que ocupa el Templo de Cañada de Nieto, empezando a las 15 horas, se efectuará una reunión en que se oírán alocuciones del Pastor Ernesto Tron y de invitados especiales.

Esperamos vernos favorecidos con la presencia de varios hermanos de otras Iglesias.

—El domingo 2 de marzo, a las 9.30 horas, el Pastor Emilio Ganz, presidirá un culto en el Templo de Cañada de Nieto, y a la misma hora el Pastor Silvio Long presidirá otro culto en el Templo de Concordia.

Por la tarde a las 16.30, el culto en el Templo de Dolores, será presidido por el Pastor Ernesto Tron.

RIACHUELO. — En el hogar Díaz-Dalmás, donde celebra sus sesiones esta Liga, las socias; varias de ellas acompañadas de sus esposos rodean a su Presidenta, la señora Miriam G. de Breeze y a su esposo, el señor Daniel Breeze en una demostración de simpatía y despedida, en la tarde del 10 de Febrero.

Ofrecida la demostración en oportuna frases por la vicepresidenta Srta. Delia Negrín, tienen palabras de gratitud y buenos augurios para la Sra. Breeze y su esposo, la socia Srta. Zulma Grant y la Srta. Elsa Florín.

Las niñas Marvis Bertin y Milka S. Grant le entregan un ramo de flores y un pequeño obsequio, terminando este acto la vicepresidenta con la lectura de un himno de despedida y una oración.

Antes de pasar a la segunda parte, oímos palabras de despedida y aliento de la que

fuera nuestra presidenta por varios años.

Es servido el te con masas, clausurado el acto el señor Breeze recordando los momentos felices pasados durante 7 años en esta congregación.

Antes de separarnos, se toman varias fotografías y decimos al Sr. Breeze y Sra.: "Hasta la vista".

Una socia.

ARTILLEROS. — El 30 de enero pasado se realizó el entierro de la señorita Nilda Cecilia de 5 meses de edad, de los esposos Ismael Bertin-Clementina Rivoir.

El acto fué presidido por el Pastor de Tarariras, señor Daniel Breeze, a quien agradecemos.

Presentamos a los padres nuestra simpatía cristiana.

—Tuvo que someterse a una intervención quirúrgica, la señora Enriqueta C. de Rostan. Le deseamos que pueda pronto restablecerse.

COSMOPOLITA. — Con su última sesión el Consistorio expresó profunda simpatía a su Vice-presidente señor Pablo E. Benech, cuya familia fué enlutada cuatro veces en el espacio de poco más de dos meses, por el fallecimiento de un tío, una cuñada, un cuñado y un conculado.

## ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Tuvo que ser sometida a intervención quirúrgica en un Sanatorio de Bahía Blanca, la niña Dalila Baridon, alumna de la E. D. de la Colonia del Trigo; después de haber estado en condiciones de salud muy graves, experimentó una mejoría, que se va acentuando día tras día. Que el Señor sostenga con Su Poder y con Su Gracia a la enferma y a sus familiares!

## AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

## URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.  
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.  
Colonia Suiza: Arnoldo Malán.  
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.  
Artilleros: Sucesión Julio Long.  
Quintón: Emilio Gonnet.  
Tarariras: David Rostagnol.  
San Pedro: José Negrin.  
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.  
Colonia: Diego Nimmo.  
Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.  
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.  
Concordia: Ernesto Charbonnier.  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).  
Rosario: Carmelo Corvino.

## ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).  
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).  
Villa Alba: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Iris: Juan P. Malán.  
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).  
San Gustavo: Esteban Garnier.  
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

## ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

## SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 o/u — Argentina, \$ 5 m/n  
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.  
Otros países, \$ 3 o/u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

## AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.

" " \$ 2.— por centímetro lineal.

" grandes, convencional, según el formato.

agradecimientos, \$ 1.00.

Clichés, mínimo, \$ 3.— Convencional, según el formato.

—La señora Victorina R. de Bertin vióse precisada a internarse durante unos cuantos días en un Sanatorio Bahiense; está ahora de regreso a su hogar y, aunque no restablecida todavía, se encuentra mejor. La acompañamos con nuestros fervientes votos de restablecimiento.

—Hace unas semanas fué operada en Bahía Blanca, con feliz éxito, la hijita menor de los esposos Rostan Constantin, de Villa Alba.

—El señor Alejo H. Rostan acompañó a sus dos hijas, Sra. Delia R. de Stemphelet, y Haydée, para someterlas a examen médico; sabemos que ambas han sido operadas. Nuestras oraciones las acompañan.

—Los esposos Viera-Berton llevaron a su hijito menor a Bahía Blanca para consultar un especialista.

—Tuvo que guardar cama unos días, la señora María B. de Artús.

—Se encuentra algo delicado de salud el apreciado hermano Don Adolfo Malan, de Villa Iris.

*Asamblea de Iglesia.* — Con muy buena asistencia y con la presencia de 73 miembros electores, se efectuó el día 2 del corriente la Asamblea de Iglesia. Fueron aprobados el Informe y Balance presentado por el Consistorio, fué reelecto el diácono Juan A. Dalmás, de Villa Iris y en calidad de Delegados a la Conferencia fueron nombrados la Sra. Adela R. de Gonnet y los señores Augusto Gonnet, Ricardo Rostan y Eliseo Bertinat, titulares y los señores J. Pedro Vigna, Santiago Rochon B. y Osear A. Artús, suplentes. El profesor Mario Talehi fué nombrado delegado de esta Iglesia al próximo Sínodo.

*Viajeros.* — El Pastor Ernesto Tron efectuó una visita relámpago a esta Iglesia, en representación de la Comisión Ejecutiva.

—De Colonia Valdense nos visitaron el señor Teófilo A. Hugón y señora.

—De Juan Lacaze, una hermana del señor Raúl Pontet.

—Después de una licencia de un mes, salió para Buenos Aires, el marinero Orlando Viera.

*Nuestros soldados.* — Desde las primeras semanas de enero, se han incorporado a las filas del Ejército Argentino y han sido destinados a distintos puntos del país, nueve jóvenes valdenses: Doelio Bertinat, Elvio Bonjour, Alipio Fornerou, Ricardo Forestier, Aldo Gonnet, Héctor Montaugie, Leonel Sassi, Ubaldo Tourn e Idelmaro Viera.

Les deseamos a estos jóvenes, que puedan y sepan cumplir con sus deberes hacia la Patria sin olvidar por eso, los deberes que tienen hacia Dios. "Sobre toda cosa — dice el libro de los Proverbios — guarda tu corazón".

—ooo—

## Bautismos

COLONIA IRIS. — Nora Noelia Pitta de Hulda Pischel; Alicia Negrin de Manuel y Celia Rostan; Hilda Artus de Alfredo y Amelia Tourn; Valdo Enzo Malan de Juan Pablo y María Elena Tucat; Norma Elida y Noemi Mabel Redondó de José y Genoveva Zürbrigk; Blanca Edilma Brozia de Felipe y Elvira Meyer; Valdo Alberto Janavel de M. Santiago y Rosalía Rochon; Elba Mabel Fernández de José Emilia Bouchard; Elvira Blanca Rochon de Ernesto y Susana Berton; Mirta Cañón de Manuel y Auristela Rochon; Nestor Raúl Stemphelet de Renato y Adelina Martínez; Persile Denis Baridón de Manuel y María M. Negrin; Annérea Naiz Bertinat de Pablo y Luisa Rochon.

## IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

COLONIA IRIS. — Después de una larga dolencia, falleció en la noche del 17 de enero, a los 70 años de edad, el hermano Don *Luis Stemphelet*. A los actos del sepelio que se efectuó al día siguiente, asistió una numerosa concurrencia de parientes y amigos del extinto. A la viuda, a los hijos e hijas, a todos los familiares, renovamos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

—ooo—

## Escuelas Dominicales

ESCUELA DOMINICAL DE BARRIO IGLESIAS

Hemos terminado otro año de trabajo en este rincón de la "Viña del Señor" y podemos decir: "Hasta aquí nos ayudó Jesús. ¡Alabado sea su nombre".

Dios ha proveído maravillosamente a todas las necesidades del año, por lo que le agradecemos infinitamente.

Agradezco, además, a mi y fiel colaboradora Srta. Laura Bounous; lamento que se alejó de nosotros la Srta. María Alice Armand Ugon, tan querida por todos, pero damos la bienvenida a la Srta. Hilda Robaina y al Sr. Augusto Klett y Sra.; sigue ocupándose de su grupo el joven Alfredo Robaina. En la clase de costura ayudan las Buenas señoras Dávila y Bonné y una de las niñas.

Hay 130 inscriptos, quienes asisten con

(Continuará)



